

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV SPEAK UP

OKTÓBER 2024

Zásady ochrany osobných údajov

Posledná aktualizácia: 1. októbra 2024

Spoločnosť L'OCCITANE International (Suisse) SA so sídlom vo Švajčiarsku (ďalej len „**spoločnosť LOI**“), jej pridružené spoločnosti a značky (ďalej len ako „**pobočka**“) (spoločne označované ako „**zoskupenie L'OCCITANE**“) zaviedli postup Speak Up, ktorý má slúžiť na oznamovanie možného porušenia zásad obchodného správania zoskupenia L'OCCITANE a/alebo zákona/nariadenia.

Postup oznamovania Speak Up: Zásady [Speak Up zoskupenia L'OCCITANE](#) opisujú podmienky implementácie postupu oznamovania Speak Up.

Môžete sa rozhodnúť, ktorý z nasledujúcich dvoch kanálov chcete použiť na interné nahlásenie prípadu:

- miestny kanál Speak Up dostupný vo vašej krajine, pričom kontaktnú osobu určuje miestna pobočka,
- kanál Speak Up zoskupenia zriadený spoločnosťou LOI.

Ak pošlete oznámenie Speak Up (ďalej len „**oznámenie**“) a poskytnete svoje kontaktné údaje, dostanete potvrdenie o prijatí oznámenia do siedmych dní alebo v lehote stanovenej miestnymi právnymi predpismi, ak ukladá reštriktívnejšie opatrenia.

Pozrite si [zásady Speak Up zoskupenia](#), ktoré obsahujú základné informácie týkajúce sa implementácie postupu oznamovania. Dané zásady si treba prečítať spolu so zásadami ochrany osobných údajov Speak Up (ďalej len „**zásady**“).

Tieto zásady: Tieto zásady sa týkajú zhromažďovania a spracúvania osobných údajov (ďalej len „**osobné údaje**“) v kontexte oznámenia. Po vytvorení oznámenia spoločnosť LOI alebo miestna pobočka spracúvajú osobné údaje s cieľom:

- spracovať prijaté oznámenia,
- preskúmať oznámenia a vykonať potrebné kontroly a analýzy,
- určiť opatrenia, ktoré je potrebné prijať na základe oznámenia,
- ochrany osôb,
- uplatniť alebo obhájiť zákonné práva.

Zásady vysvetľujú, ako spoločnosť LOI a/alebo jej pobočky zhromažďujú a spracúvajú osobné údaje v kontexte oznamovacieho systému a následného prešetrovania oznámení. Zásady tiež informujú o právach v súvislosti s osobnými údajmi.

V rozsahu, v akom miestne právne predpisy ukladajú vyššie normy ako tie, ktoré sú uvedené v zásadách ochrany osobných údajov Speak Up, sa budú uplatňovať miestne právne predpisy.

Osoby, ktoré zneužijú kanál Speak Up, môžu byť vystavené sankciám a súdnym konaniam. Použitie kanála Speak Up v dobrej viere však nebude mať za následok žiadny disciplinárny postih, aj keď sa oznámia nesprávne skutočnosti, resp. skutočnosti, ktoré nevedú k žiadnemu formálnemu konaniu.

1. Príslušní prevádzkovatelia údajov

- **Oznámenia podané prostredníctvom miestneho kanála Speak Up:** Keď sa oznámenie podáva prostredníctvom miestneho kanála Speak Up, ako prevádzkovateľ údajov koná miestna pobočka.
- **Oznámenia podané prostredníctvom kanála Speak Up zoskupenia:** Keď sa oznámenie podáva prostredníctvom kanála Speak Up zoskupenia, ako prevádzkovateľ údajov koná spoločnosť LOI

(samostatne ako „prevádzkovateľ údajov“, „my“ alebo „naše“).

Prevádzkovateľ údajov spracúva osobné údaje na účely získavania a prešetrovania oznámenia na základe nasledujúcich právnych dôvodov:

- **Zákonná povinnosť:** Máme zákonnú povinnosť používať osobné údaje na splnenie požiadaviek týkajúcich sa implementácie postupov oznamovania; a
- **Oprávnený záujem:** Môžeme mať oprávnený záujem na používaní osobných údajov, najmä na zabezpečenie dodržiavania [zásad obchodného správania zoskupenia L'OCCITANE](#) a platných zákonov a nariadení. Prevádzkovateľ údajov sa môže spoliehať len na vlastný oprávnený záujem ako právny dôvod na spracovanie, ak tento záujem neprevyšuje nad záujmami a základnými právami a slobodami jednotlivca.

2. Jednotlivci, ktorí môžu používať kanál Speak Up

Kanál Speak Up môžu používať nasledujúce osoby:

- zamestnanci, stážisti a dodávatelia zoskupenia L'OCCITANE,
- dodávatelia v hodnotovom reťazci a ich zamestnanci,
- zákazníci a potenciálni klienti,
- členovia komunity.

3. Osobné údaje, ktoré zhromažďujeme

Prevádzkovateľ údajov zhromažďuje a uchováva údaje, ktoré sa týkajú informácií, ktoré sú relevantné a potrebné na spracovanie oznámenia.

Údaje poskytnuté ako súčasť oznámení majú byť vecné a majú priamo súvisieť s nahláseným potenciálnym porušením pravidiel. Oznámenia nesmú zahŕňať údaje, na ktoré sa vzťahuje národné obranné tajomstvo, lekárske tajomstvo, tajomstvo súdnych rokovaní, tajomstvo súdnych vyšetrovaní alebo služobné tajomstvo právnikov.

Keď sa oznámenie odošle prevádzkovateľovi údajov, môžeme zhromažďovať nasledujúce osobné údaje:

- nahlásené fakty,
- identita, funkcie a kontaktné údaje:
 - osôb vytvárajúcich oznámenia,

- osôb uvedených v oznámeniach,
- osôb, ktoré sa podieľajú na spracovaní oznámenia, alebo osôb, ktoré boli pri spracúvaní oznámenia konzultované či vypočuté,
- asistentov a osôb v kontakte s osobou, ktorá podala oznámenie;
- informácie získané v priebehu overovania nahlásených skutočností,
- overovacie správy,
- prijaté následné opatrenia.

Osobitné kategórie osobných údajov: Osobitné kategórie osobných údajov (najmä osobné údaje týkajúce sa etnického alebo rasového pôvodu, politických názorov, náboženského alebo filozofického presvedčenia, zdravia, členstva v odboroch, sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie) sa môžu spracúvať v rámci procesu oznamovania, pokiaľ daný proces spĺňa podstatný verejný záujem alebo je prípadne potrebný na vznik, uplatnenie či obhajobu právnych nárokov.

Osobné údaje týkajúce sa odsúdení za trestné činy a prečinov: Osobné údaje týkajúce sa odsúdení za trestné činy alebo prečinov sa môžu spracúvať v rámci spracovania nahlásenia, ak je dané spracovanie potrebné na prípravu, prípadne na vykonanie súdneho konania alebo na jeho nadviazanie ako obeť, obvinený alebo v ich mene, alebo ak to stanovujú špecifické ustanovenia platných právnych predpisov.

Súbory cookie: Súbory cookie sa môžu používať ako súčasť spracovania oznámení podaných prostredníctvom kanála Speak Up zoskupenia alebo prostredníctvom miestneho kanála Speak Up. Ďalšie informácie o používaní súborov cookie nájdete v zásadách používania súborov cookie poskytovateľa služby Speak Up, ktoré sú k dispozícii [tu](#) alebo prostredníctvom miestneho kanála Speak Up.

Po prijatí rozhodnutia o spracovaní oznámenia budeme spracúvať len osobné údaje potrebné na:

- ochranu zainteresovaných strán pred rizikom odveti,
- uplatnenie a obhajobu právnych nárokov,
- vykonanie auditov našich interných procesov.

4. Prijemcovia osobných údajov

Vyššie uvedené osobné údaje môžu byť sprístupnené:

- našim poskytovateľom služieb Speak Up zodpovedným za zhromažďovanie oznámení,
- externým právnym poradcom a zástupcom, ktorí pomáhajú prevádzkovateľovi údajov,
- v prípade oznámení podaných prostredníctvom globálneho kanála Speak Up môžu byť sprístupnené oddeleniu interného auditu zoskupenia a/alebo iným interným zainteresovaným stranám v závislosti od povahy vyšetrovania a požadovaných odborných znalostí,
- v prípade oznámení podaných prostredníctvom miestneho kanála Speak Up môžu byť sprístupnené riaditeľovi pre medzilidské vzťahy, generálnemu manažérovi a/alebo iným interným zainteresovaným stranám v závislosti od povahy vyšetrovania a požadovaných odborných znalostí.

Informácie súvisiace s oznámením sa môžu zdieľať len na účely overenia alebo spracovania oznámenia. Vyššie uvedeným príjemcom budú poskytnuté len informácie, ktoré sú striktné potrebné a primerané účelu komunikácie.

Prijemcovia informácií týkajúcich sa oznámenia sú viazaní rovnakou alebo rovnocennou zmluvne posilnenou povinnosťou mlčanlivosti ako oddelenie interného auditu zoskupenia.

Informácie, ktoré identifikujú oznamovateľa, sa môžu zverejniť len s jeho súhlasom, s výnimkou súdnych orgánov. V tomto prípade bude oznamovateľ informovaný o zverejnení súdnemu orgánu, pokiaľ takéto informácie nemôžu ohroziť konanie.

Informácie, ktoré by mohli identifikovať dotknutú osobu alebo akúkoľvek tretiu stranu uvedenú v oznámení, môžu byť zverejnené (s výnimkou súdneho orgánu) len vtedy, keď sa preukáže, že oznámenie je odôvodnené.

5. Prenos údajov

V rámci postupu oznamovania Speak Up a ak to povoľuje zákon, sa môžu osobné údaje dotknutých osôb preniesť spoločnosti LOI so sídlom vo Švajčiarsku a/alebo jednej či viacerým miestnym pobočkám so sídlom v Európskej únii a mimo nej, a to výlučne na účely spracovania oznámenia. Informácie o lokalizácii pobočiek nájdete v [najnovšej výročnej správe](#).

Pri prenose osobných údajov do krajín, v ktorých nesídlite, dodržiavame platné právne požiadavky. Osobné údaje môžeme napríklad prenášať do krajín, pre ktoré boli vydané rozhodnutia o primeranosti, alebo môžeme používať zmluvné ochrany na prenos osobných údajov. Ak sídlite v Európskej únii a chcete zísť kópiu ochranných opatrení, ktoré používame na prenos osobných údajov mimo Európskej únie, môžete nás kontaktovať tak, ako je uvedené nižšie.

6. Obdobie uchovávania

Prevádzkovateľ údajov uchováva údaje týkajúce sa oznámenia v aktívnych databázach, kým sa neprijme rozhodnutie o spracovaní oznámenia.

Po prijatí konečného rozhodnutia o ďalších krokoch sa údaje môžu uchovávať vo forme dočasných archívov počas obdobia, ktoré je striktné úmerné spracovaniu takýchto údajov a ochrane osôb, ktoré podali oznámenie, a osôb uvedených v oznámení, pričom sa zohľadní čas potrebný na ďalšie vyšetrovanie.

Ak je proti jednotlivcovi alebo autorovi zneužívajúceho oznámenia začaté disciplinárne či súdne konanie, prevádzkovateľ údajov môže údaje týkajúce sa oznámenia uchovávať až do konca daného konania alebo do uplynutia lehoty na odvolanie proti rozhodnutiu.

Údaje sa môžu uchovávať dlhšie vo forme dočasných archívov, ak to vyplýva zo zákonnej povinnosti prevádzkovateľa údajov (napríklad na splnenie účtovných, sociálnych alebo daňových povinností), alebo na dôkazné účely v prípade auditu či sporu, alebo na účely vykonávania auditov kvality postupu oznamovania.

Anonymné alebo anonymizované údaje môžeme uchovávať na dobu neurčitú.

7. Informovanie subjektu oznámenia

Prevádzkovateľ údajov musí zabezpečiť dodržiavanie zásad transparentnosti a spravodlivosti vo vzťahu k osobám, ktorých údaje sa môžu spracúvať.

Prevádzkovateľ údajov informuje osobu, ktorej sa oznámenie týka, do jedného mesiaca od jeho prijatia. Ak sú však potrebné preventívne opatrenia, najmä na zabránenie zničeniu dôkazov týkajúcich sa oznámenia alebo na zachovanie dôvernosti vyšetrovania, táto osoba môže byť informovaná až po prijatí daných preventívnych opatrení.

Osoba, ktorej sa týka oznámenie, nesmie za žiadnych okolností získať od prevádzkovateľa údajov informácie týkajúce sa totožnosti nahlásujúcej osoby alebo akejkoľvek tretej strany uvedenej v oznámení na základe práva na prístup.

8. Práva dotknutých osôb

V súvislosti s osobnými údajmi môžete mať určité práva. Ak sídlite v Európskej únii, tieto práva zahŕňajú práva uvedené nižšie. Práva obyvateľov krajín mimo EÚ sa môžu líšiť v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

- **Právo na prístup:** Každá osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú alebo boli spracúvané v rámci postupu oznamovania, má právo na prístup k daným osobným údajom v súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov (GDPR).
- **Právo na opravu a vymazanie:** Osoby identifikované v postupe oznamovania majú právo požiadať o opravu alebo vymazanie svojich osobných údajov, ak sú nepresné, neúplné, nejednoznačné alebo zastaralé. Uplatnenie tohto práva však nebude spätne meniť prvky obsiahnuté v oznámení ani zhromaždené počas vyšetrovania.

Vyššie uvedené práva nesmie osoba, ktorá je predmetom oznámenia, využiť na získanie informácií týkajúcich sa totožnosti oznamujúcej osoby.

- **Právo na obmedzenie spracúvania:** Právo na obmedzenie spracúvania sa môže uplatniť napríklad vtedy, keď jednotlivец spochybňuje presnosť svojich údajov a môže požiadať o dočasné zastavenie spracúvania počas vykonávania potrebných kontrol.
- **Právo namietat':** Podľa článku 21 GDPR sa právo namietat' nesmie uplatňovať v prípade spracúvania, ktoré je potrebné na splnenie právnej povinnosti, ktorej by prevádzkovateľ údajov podliehal. Pri spracúvaní na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa údajov sa môže uplatniť právo namietat', pokiaľ dotknutá osoba uvedie dôvody týkajúce sa jej konkrétnej situácie. Právo namietat' však neplatí, ak existujú oprávnené a pádne dôvody, ktoré prevažujú záujmy a práva dotknutej osoby, alebo ak je spracúvanie potrebné na vznik, uplatňovanie alebo obhajobu právnych nárokov.

9. Naše kontaktné údaje

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa týchto zásad, našich zásad ochrany osobných údajov alebo ak si chcete uplatniť práva v súvislosti s vašimi osobnými údajmi, kontaktujte nás nasledujúcim spôsobom:

- **Ak sa oznámenie podáva prostredníctvom miestneho kanála Speak Up:** obráťte sa na miestnu pobočku a/alebo sa obráťte na personálne oddelenie.
- **Ak sa oznámenie podáva prostredníctvom kanála Speak Up zoskupenia:**
 - písomne doporučeným listom adresovaným na adresu: L'OCCITANE International (Suisse) SA, Chemin du Pré Fleuri 5, 1228 Plan-les-Ouates, Švajčiarsko
 - E-mailom na nasledujúcu adresu: speakup@loccitane.com
 - Našu zodpovednú osobu môžete kontaktovať na nasledujúcej adrese: dpo@loccitane.com

Predmet každého papierového alebo elektronického e-mailu by mal zniet' „Prísne dôverné – oznámenie Speak Up“.

Na takéto žiadosti budeme reagovať v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ak sa domnievate, že vaše osobné údaje boli spracúvané v rozpore s platnými právnymi predpismi, máte právo podať sťažnosť miestnemu dozornému orgánu. Ak sídlite v Európskej únii, vašim dozorným orgánom je orgán štátu, v ktorom máte obvyklé bydlisko alebo pracovisko, alebo miesto údajného porušenia platných pravidiel.

10. Zmeny týchto zásad

Zásady môžeme z času na čas aktualizovať, aby odrážali zmeny v našich zásadách ochrany osobných údajov alebo keď to vyžadujú zákony o ochrane údajov. O akýchkoľvek podstatných zmenách zásad vás budeme primeraným spôsobom informovať.